



TOSTADORA - MANUAL DE INSTRUCCIONES
TOASTER - INSTRUCTION MANUAL
GRILLE-PAIN - MANUEL D'INSTRUCTIONS
TORRADEIRA - MANUAL DE INSTRUÇÕES



TO 4510

Sonifer,S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia
España
E-mail: sonifer@sonifer.es
MADE IN P.R.C.

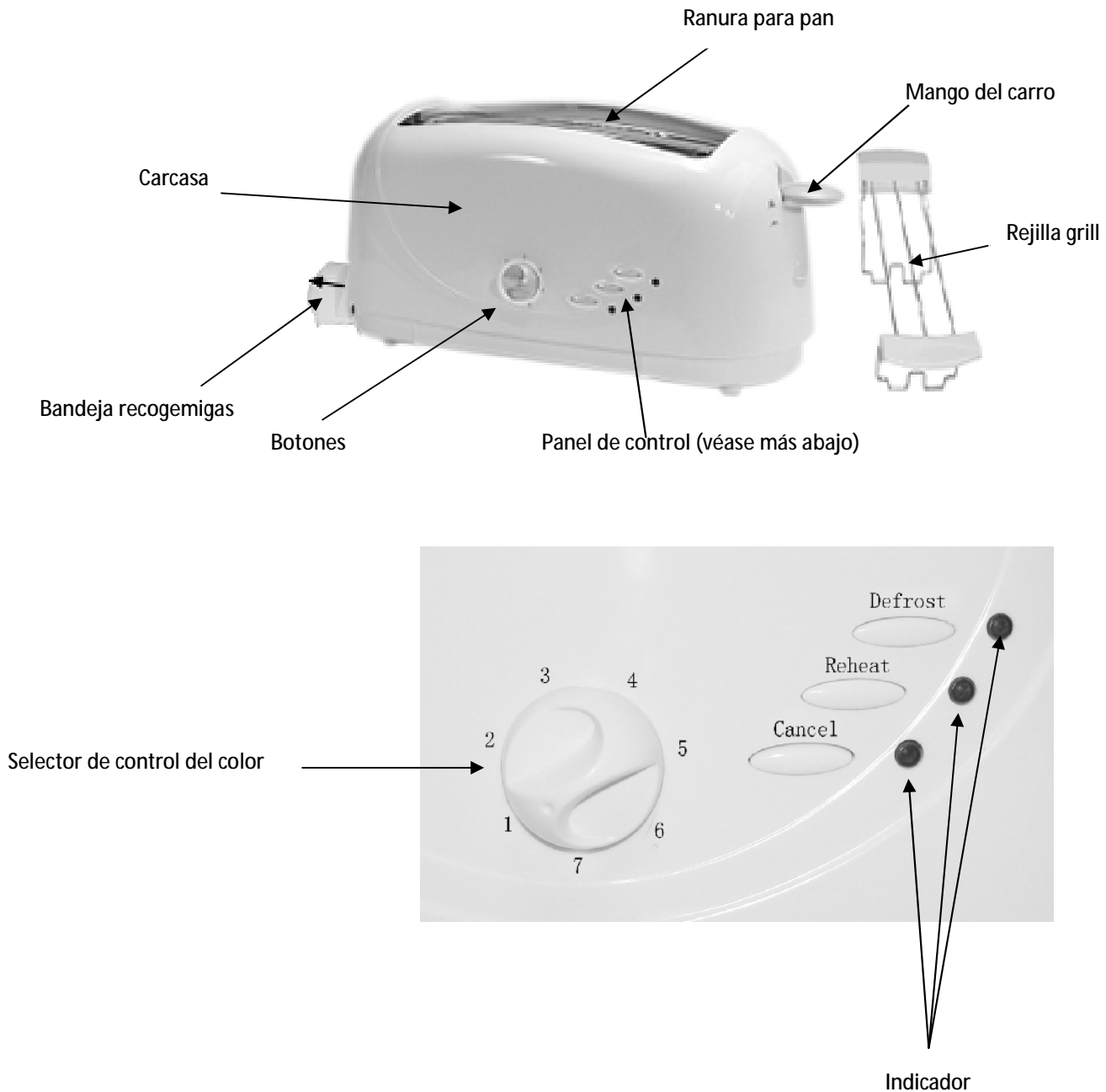
Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

DESCRIPCIÓN GENERAL



INDICACIONES DE SEGURIDAD

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluida la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

Generales

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
6. No desconecte nunca tirando del cable.

7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de sonifer@sonifer.es
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.


Especiales

- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o botones, ya que las superficies de cromo pueden calentarse mucho.
- Para evitar riesgos eléctricos, no sumerja el cable, enchufe o tostador en agua ni en cualquier otro líquido. Consulte las instrucciones para la limpieza.
- Preste especial atención si el aparato lo utilizan

niños o si se utiliza cerca de éstos.

- Siempre desenchufe el tostador cuando no se esté utilizando y antes de la limpieza. Deje que se enfríe antes de limpiarlo o moverlo.
- El fabricante desaconseja el uso de elementos accesorios, ya que pueden causar daños.
- No se debe utilizar al aire libre.
- No permita que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque el tostador cerca de quemadores de gas o placas eléctricas ni cerca de un horno encendido.
- Para desconectarlo, sujete el enchufe y sáquelo de la toma. Nunca desenchufe el aparato tirando del cable.
- Utilice el tostador únicamente para el uso para el que ha sido diseñado.
- No se deben introducir en el tostador alimentos demasiado grandes, envueltos en papel de aluminio o cualquier otro utensilio, ya que pueden provocar fuego o descarga eléctrica.
- Cuando el tostador esté encendido no lo cubra o coloque cerca de materiales inflamables como

cortinas, tapetes, paredes, etc ya que puede provocar incendios.

- No intente sacar pan que haya quedado atascado mientras el tostador está enchufado a la corriente eléctrica.
- Para evitar el riesgo de incendio, nunca deje el tostador desatendido mientras se está utilizando.
- Limpie las migas de pan acumuladas frecuentemente para evitar riesgo de fuego o mal funcionamiento del tostador. No utilice alimentos recubiertos o con relleno que puedan gotear al calentarse. Estas acumulaciones dentro del tostador hacen que el tostador se ensucie y que no funcione de la manera adecuada. Desenchufe siempre el tostador antes de proceder a su limpieza y cuando no se está utilizando.
- Se debe vigilar el pan, ya que puede arder durante el tostado.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
-  ¡Precaución! La superficie permanece caliente durante y después de su uso.
- El tostador tiene que utilizarse en una superficie plana y estable.
- Nunca enchufe la unidad a través de ningún tipo

de temporizador ni sistema de control remoto externo.

- El pan puede arder, de modo que los tostadores de pan no deben usarse en proximidad o debajo de materiales combustibles, como cortinas.

AL UTILIZAR EL TOSTADOR POR PRIMERA VEZ

El tostador puede emitir un olor extraño la primera vez que se utiliza. Esto se debe a que todavía quedan restos de fabricación o grasa en el tostador o elemento calefactor. Es algo normal y desaparece después de utilizar el tostador varias veces. Le sugerimos que la primera vez que utilice el tostador siga las instrucciones que aparecen a continuación pero sin pan. Después deje que el tostador se enfríe y podrá tostar la primera rebanada.

FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el pan en la ranura para el pan. Se pueden introducir cuatro rebanadas como máximo cada vez (consulte la fig. 1). Si desea tostar sólo un lado o pan irregular, el pan se debe colocar en la rejilla grill y sólo se pueden tostar dos unidades cada vez. La rejilla se puede doblar. Cuando desee utilizarla, sáquela (consulte la fig. 2) y póngala sobre el tostador. A continuación, coloque el pan sobre la rejilla para tostarla (consulte la fig. 3).

Nota:

- A. Asegúrese que la bandeja recogemigas está colocada correctamente antes de utilizar el tostador.
- B. Antes de utilizar la rejilla, deje que el tostador se enfríe. Si utiliza la rejilla, asegúrese de que no ha introducido pan en la ranura para pan, ya que podría quemarse e incendiarse.
- C. Cuando no utilice la rejilla, dóblela y guárdela.



Fig.1

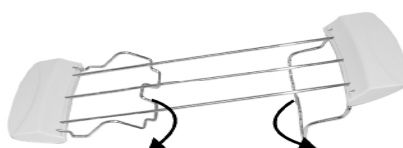


Fig.2



Fig.3

2. Enchufe el aparato en una toma de corriente eléctrica.

3. Ajuste el selector de control del color al color que desee. Hay un nivel de 7 posiciones, la más baja es blanca y la más alta morada. La posición "4" del selector de control tuesta el pan con un color dorado.

Nota:

- A. El color de tostado para un lado es más oscuro que para tostar el pan por los dos lados en el mismo nivel.
- B. Si se utiliza el tostador de manera continuada, el color de tostado para el último pan será más oscuro que para el pan tostado anteriormente en el mismo nivel.

4. Presione el mango del carro verticalmente hasta que se encienda el indicador luminoso situado junto al botón "Cancel" e inmediatamente comenzará el tostado. Una vez que el pan ha alcanzado el color seleccionado, el mango del carro se elevará automáticamente.

Nota:

- A. El proceso de tostado se puede detener en cualquier momento presionando el botón "Cancel".
- B. El mango del carro llega a la parte inferior de la ranura únicamente si el cable de alimentación está enchufado.

5. Durante el proceso de tostado, puede observar el color de la tostada.

Si ha alcanzado el color que usted desea, pulse el botón "Cancel" para detener el funcionamiento en cualquier momento.

6. Una vez que el pan se ha tostado y ha alcanzado el color ajustado previamente, el mango del carro saltará automáticamente. Puede elevar ligeramente el mango para retirar el pan que ya está tostado (consulte la fig. 4).



7. Si el pan está recién sacado del frigorífico, pulse el botón "Defrost" y se encenderá el indicador luminoso junto a éste. En este modo puede tostar el pan al color que usted desee.

8. Si desea volver a calentar pan ya tostado, pulse el botón "Reheat" y se encenderá el indicador luminoso situado junto a él. En este modo, el tiempo de tueste es fijo, así que una vez transcurrido éste, el mango del carro saltará automáticamente y finalizará el proceso de recalentamiento.

PRECAUCIÓN

1. Si empieza a salir humo del tostador, presione el botón "Cancel" para detener el proceso inmediatamente.
2. Retire cualquier envoltorio antes de colocar el tostador.
3. Evite tostar alimentos con ingredientes que se deshagan fácilmente como por ejemplo mantequilla.
4. No intente nunca retirar pan atrapado en las ranuras sin desenchufar el tostador de la corriente eléctrica. Asegúrese de no dañar el mecanismo interno o los elementos calefactores al retirar el pan.
5. La ranura para pan sólo se puede utilizar para tostar rebanadas de pan uniformes. Los trozos de pan o los bollos redondos se deben tostar en la rejilla grill.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte el tostador de la toma de corriente eléctrica antes de limpiarlo.
2. Limpie el exterior con un paño seco y suave una vez que se haya enfriado el tostador, nunca utilice limpiametales.
3. Extraiga la bandeja recogemigas en la parte inferior del tostador y vacíela. Si el tostador se utiliza con frecuencia, las migas de pan acumuladas se deben eliminar al menos una vez a la semana. Asegúrese de que la bandeja recogemigas está completamente cerrada antes de utilizar el tostador de nuevo
4. Cuando no utilice el tostador o para guardarlo, el cable de alimentación se debe enroscar bajo la parte inferior del tostador.

**Eliminación del electrodoméstico viejo.**

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El

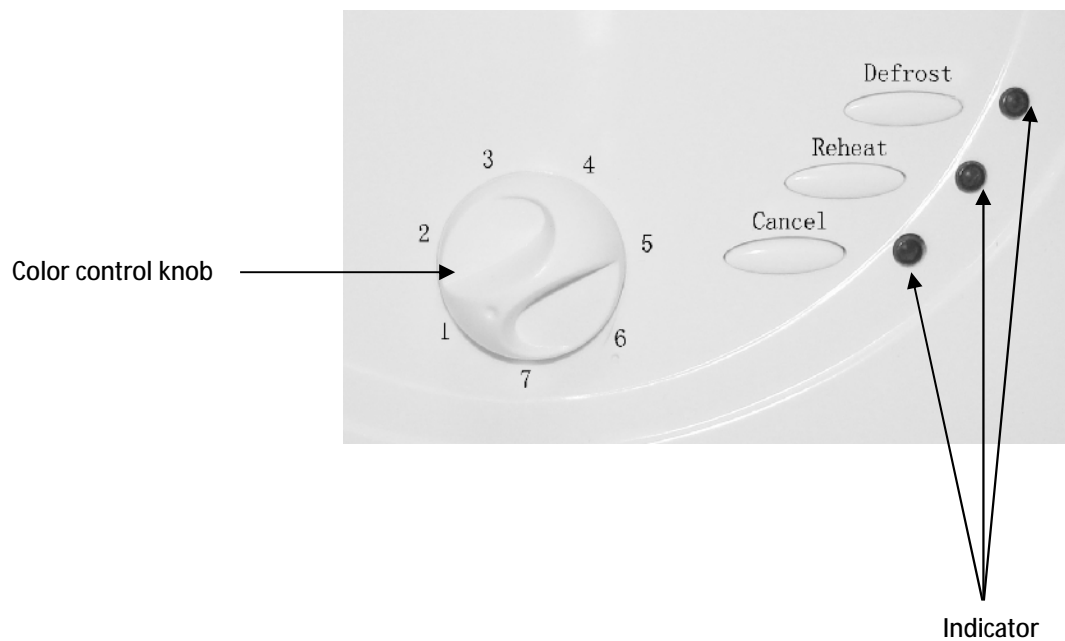
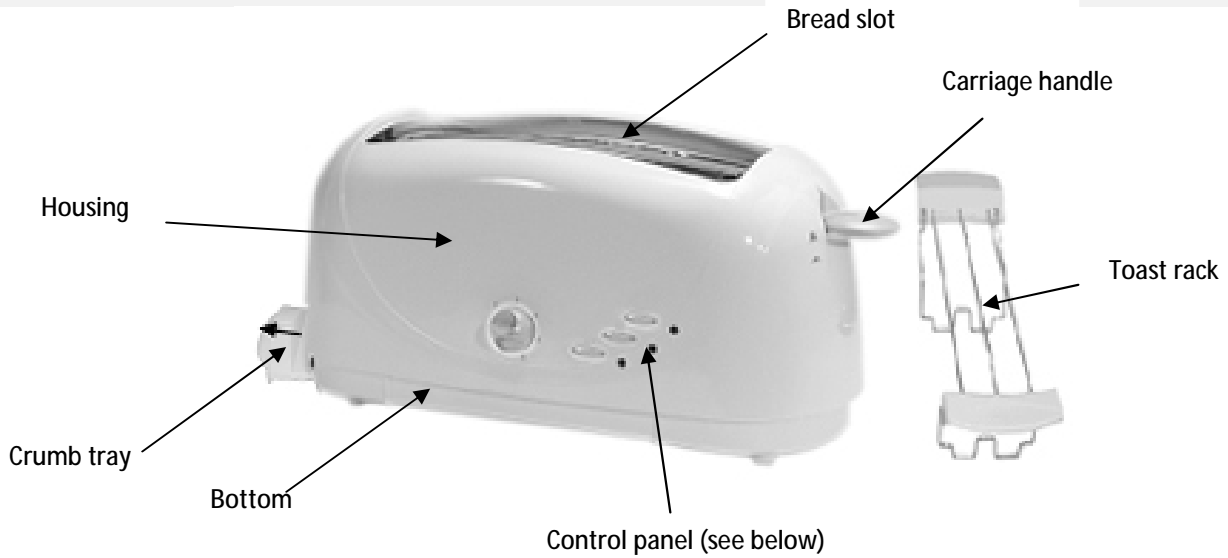
símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE.

PRODUCT INTRODUCTION



SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

General Safety Instructions

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent in order to avoid hazards.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.

9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to sonifer@sonifer.es
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.


Special safety information for this unit

- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs, for chrome surfaces which become extremely hot.
- To prevent against electrical hazards, do not immerse cord, plug or toaster in water or other liquid, See instructions for cleaning.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Always unplug appliance from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before cleaning and handling.
- The use of accessory attachments is not

recommended by the appliance manufacturer. It may cause injuries.

- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place toaster on or near a hot gas or electric burner or a heated oven.
- To disconnect, grasp plug and remove it from outlet. Never unplug by pulling the cord.
- Do not use toaster for other than its intended use.
- Oversized foods. Metal foil packages or utensils must not be inserted in the toaster as they may involve a risk of fire or electric shock.
- A fire may occur if toasters are covered or touching flammable material including curtains, draperies, walls, etc. during operation.
- Do not attempt to dislodge food when the toaster is plugged into electrical outlet.
- To avoid possibility of fire, do not leave toaster unattended during use.
- Clean out accumulated crumbs frequently to avoid risk of fire or toaster malfunction. Do not use foods that will drip coatings or fillings when heated. Such accumulations inside the toaster create unsanitary conditions and the possibility of fire or toaster

malfunction. Unplug when not in use and before cleaning.

- Bread may burn during toasting the bread. This must be watch.
- The appliance isn't destined for the use of children or person with physical or mental problems and without experience nor knowledge; unless they make it down control of a responsible or professional for the use of the appliance.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
-  Caution! The surface remains hot during and after its use.
- Stand the appliance on a table or flat surface
- Your appliance must never be switched on through an external timer or any kind of separate remote control system.
- Bread may burn; bread toasters must not be used in the proximity of, or under curtains or other flammable materials.

FOR THE FIRST USE

As there is manufacturing residue or oil remained in the toaster or heat element, it usually will emit the odor for the first use. It is normal and will not occur after several times use, For the first use it is suggested to operate according to the below steps, except without bread. Then let the toaster cool down and begin toasting the first slice.

OPERATION

- Put bread slice into the bread slot, it can be inserted four slices at most every time (see fig.1). If only toasting one side or irregular bread, the bread must be put on the toast rack, only toast two pieces every time. The toast rack is foldable, when toasting on the toast rack, pull the rack outward (see fig.2) and put it on the toaster. Then put the bread on the toast rack (see fig.3).

Note:

- Make sure the crumb tray is completely positioned in place before using.
- Before toasting on the toast rack, let the appliance cool down. Make sure if toasting on the toast rack, do not insert bread into the bread slot, a fire may occur.
- When not use the toast rack, fold up the rack and deposit.



Fig.1

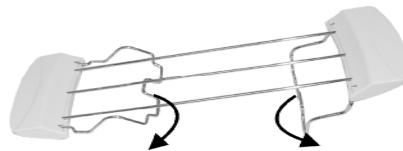


Fig.2



Fig.3

- Plug the power cord into the outlet.
- Set color control knob to your desired color. There is 7-position level, the lowest is set white and the highest is set puce. The "4" position of control knob can toast the bread to golden color.

Note:

- Toasting color for one side is darker than that for double bread at the same level.
 - If toasted continuously, toasting color for the latter bread is darker than that for the anterior bread at the same level.
- Press carriage handle down vertically until the lamp beside the "Cancel" button is illuminated, and toast will begin at once. Once the bread has been toasted to the preset color, the carriage handle will be automatically sprung up.

Note:

- Toasting process can be terminated at any time by pressing the "Cancel" button.
 - Only the power supply is switching on, the carriage handle can rest on the bottom of slot.
 -
- During the toasted process, you may observe the toasting color,

If it is satisfying, you press the "Cancel" button to cancel the operation at any time.

- Once the bread have been toasted to the preset color, the carriage handle will automatically spring up, also you can uplift the carriage handle a little to remove the bread readily (see fig.4).
- If the bread has been taken out from refrigerator, press "Defrost" button and the lamp beside it will be illuminated, in this mode it will be toasted to your desired color.
- If you want to reheat the cold toasted bread, press the "Reheat" button and the lamp beside it will be illuminated. In this mode toasting time is fixed, so long as time is running over, the carriage handle will automatically spring up and end up the reheating process.

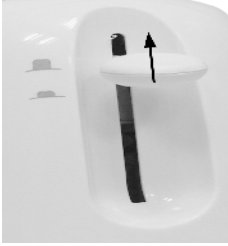


Fig.4

CAUTION

1. If toaster starts to smoke, Press "Cancel" to stop toasting immediately.
2. Remove all protective wrapping prior to placing in toaster.
3. Avoid toasting the food with extremely runny ingredients such as butter.
4. Never attempt to remove bread jammed in the slots without unplugging the toaster from the electrical outlet first, Be sure not to damage the internal mechanism or heating elements when removing bread.
5. The bread slot is only applicable for toasting regular bread slice, Like the irregular bread or round bread, you can toast it on the grill rack.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Disconnect from AC outlet before cleaning.
2. Wipe the outside with soft dry cloth after toaster cools down, never use metal polish.
3. Pull out crumb tray on bottom of toaster and empty it. If toaster is used frequently, accumulated bread crumbs should removed at least once a week. Make sure the crumb tray is completely closed before using the toaster again.
4. When not use or storage, the power cord may be wound under the bottom of toaster.



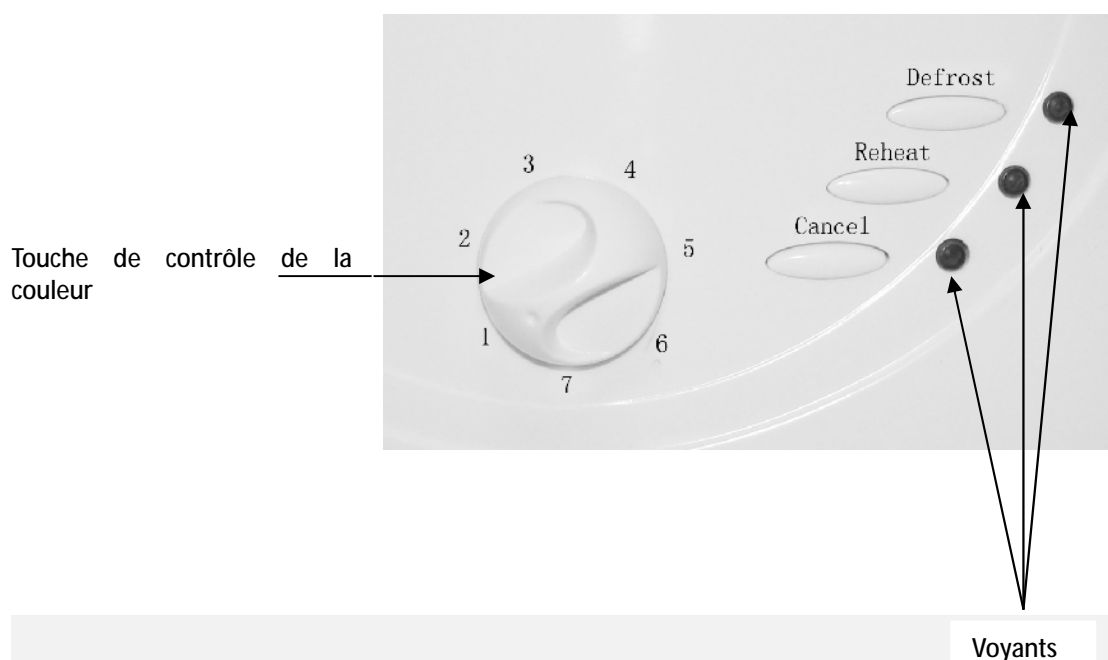
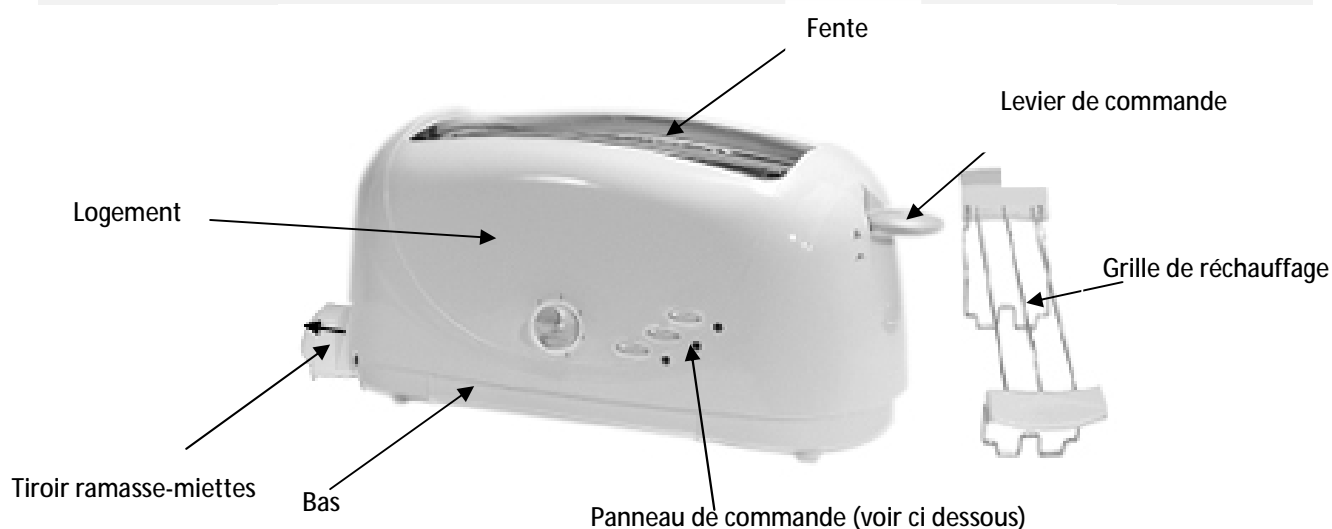
Disposal of old electrical appliances.

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the requirements of the EMC directive 2004/108/EC.

PRESENTATION DE L'APPAREIL



CONSEILS DE SECURITE

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

Conseils généraux de sécurité

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. **ATTENTION:** Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé afin d'éviter un danger.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.

7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près de l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
13. Dans le cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez demander par écriture d'un e-mail à sonifer@sonifer.es
14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.


Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

- Veuillez lire entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou boutons : les surfaces chromées peuvent devenir brûlantes.
- Afin d'éviter tout danger électrique, ne plongez pas

le câble d'alimentation, la prise électrique ou le grille-pain dans l'eau ou un autre liquide. Référez-vous aux consignes de nettoyage.

- Surveillez attentivement lorsque l'appareil est utilisé par ou près d'enfants.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou manipuler.
- Le fabricant déconseille d'utiliser des accessoires : ils pourraient provoquer des blessures.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre ou toucher les parties chaudes de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de cuisinière à gaz ou électrique ou d'un four chaud.
- Pour débrancher l'appareil, attrapez la prise et retirez-la. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- Utilisez le grille-pain uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu.
- N'insérez pas dans le grille pain des aliments trop grands, emballés dans du papier aluminium ou tout autre ustensile : ils pourraient provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Il existe un risque d'incendie si le grille-pain est couvert par ou touche des matières inflammables

telles que des rideaux, tentures, murs, etc., pendant son fonctionnement.

- N'essayez pas de retirer des aliments coincés lorsque le grille-pain est branché.
- Pour éviter les risques d'incendie, ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Retirez régulièrement les miettes accumulées pour éviter un risque d'incendie ou de dysfonctionnement du grille-pain. N'introduisez pas d'aliments dont le nappage ou le fourrage pourraient couler lorsqu'ils sont réchauffés. De telles accumulations pourraient créer des conditions antihygiéniques et provoquer un incendie ou un dysfonctionnement du grille-pain. Débranchez l'appareil après chaque utilisation et avant de le nettoyer.
- Le pain peut brûler lorsqu'il est grillé. Surveillez-le attentivement.
- Les enfants doivent être supervisés ; ils ne doivent pas jouer avec ce produit.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
-  Précaution ! La surface reste chaude pendant et après son utilisation.
- Placez l'appareil sur une table ou une surface plane
- Votre appareil ne doit jamais être allumé par une

minuterie externe ou tout autre type de système de contrôle à distance séparé.

- Le pain peut brûler; les grille-pain ne doivent pas être utilisés à proximité ou sous des rideaux ou d'autres matériaux combustibles.

LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION

Des résidus ou des huiles de fabrication peuvent s'accumuler dans le grille-pain ou sur l'élément chauffant et dégager une certaine odeur lors de la première utilisation. Ceci est normal et cessera après plusieurs utilisations. La première fois, il est recommandé de procéder comme expliqué ci-après, mais sans pain. Laissez ensuite le grille-pain refroidir et faites griller votre première tranche.

FONCTIONNEMENT

1. Introduisez une tranche de pain dans la fente prévue à cet effet. L'appareil peut en accueillir quatre à la fois maximum (voir fig.1). Placez le pain sur la grille de réchauffage pour griller un seul côté de la tranche ou du pain de forme irrégulière. N'en mettez que deux à la fois. La grille de réchauffage peut se replier. Extrayez-la (voir fig.2) et posez-la sur le grille-pain pour l'utiliser. Disposez ensuite votre pain (voir fig.3).

Remarque :

- D. Avant chaque utilisation, vérifiez que le tiroir ramasse-miettes est correctement positionné.
- E. Avant d'utiliser la grille de réchauffage, laissez l'appareil refroidir et vérifiez que la fente est vide pour éviter tout risque d'incendie.
- F. Quand vous ne l'utilisez pas, emballez la grille de réchauffage et rangez-la. .



Fig.1

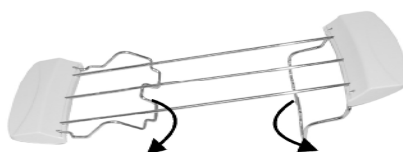


Fig.2



Fig.3

2. Branchez le cordon d'alimentation.
3. Réglez la touche de contrôle de la couleur selon la couleur de pain que vous souhaitez obtenir. Il existe 7 degrés : le plus faible est blanc et le plus élevé est brun foncé. Sélectionnez le niveau 4 pour obtenir un pain doré.

Remarque :

- C. À puissance égale, une tranche de pain grillée d'un seul côté brunira davantage qu'une tranche grillée des deux côtés.
- D. À puissance égale et à usage répété, la dernière tranche sera plus grillée que les précédentes.

4. Abaissez le levier de commande jusqu'à ce que le voyant « Cancel » s'éclaire et le pain commencera à griller. Le levier remontera automatiquement dès que le pain a atteint la couleur réglée.

Remarque :

F. Pour interrompre la cuisson à tout moment, appuyez sur « Cancel ».

G. Le levier de commande ne peut être actionné que lorsque l'appareil est branché.

5. Lors de la cuisson, vous pouvez observer la couleur du pain.

Appuyez sur « Cancel » pour interrompre l'opération lorsque la couleur de la tartine vous convient.

6. Le levier de commande remontera automatiquement dès que le pain a atteint la couleur réglée. Vous pouvez le lever davantage pour faciliter l'extraction du pain (voir fig.4).

7. Pour le pain congelé, appuyez sur le bouton « Defrost », dont le voyant s'éclairera. Vous obtiendrez ainsi le brunissage de votre choix.

8. Pour réchauffer du pain déjà grillé, appuyez sur le bouton « Reheat », dont le voyant s'éclairera. Pour ce mode, le temps de cuisson est fixé : le levier de commande remontera automatiquement et mettra fin au réchauffage une fois ce temps écoulé.



Fig.4

MISE EN GARDE

1. Si de la fumée s'échappe du grille-pain, appuyez sur « Cancel » pour l'arrêter immédiatement.
2. Retirez tous les emballages avant d'installer le grille-pain.
3. Évitez de faire griller des aliments contenant des ingrédients très liquides comme du beurre.
4. Débranchez l'appareil avant d'essayer de retirer le pain resté coincé. Veillez à ne pas endommager le mécanisme interne et les résistances lorsque vous retirez le pain.
5. La fente est conçue pour le pain de forme standard uniquement. Pour le pain de forme irrégulière ou le pain rond, utilisez la grille de réchauffage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Laissez le grille-pain refroidir puis essuyez-en l'extérieur avec un linge doux et sec. N'utilisez pas les produits prévus pour polir le métal.
3. Retirez le tiroir ramasse-miettes, en bas du grille-pain, et videz-le. En cas d'usage fréquent, il est recommandé de jeter les miettes au moins une fois par semaine. Vérifiez que le tiroir est complètement refermé avant de réutiliser le grille-pain.
4. Enroulez le cordon sous l'appareil quand vous ne l'utilisez pas ou pour le ranger.



Enlèvement des appareils ménagers usagés.

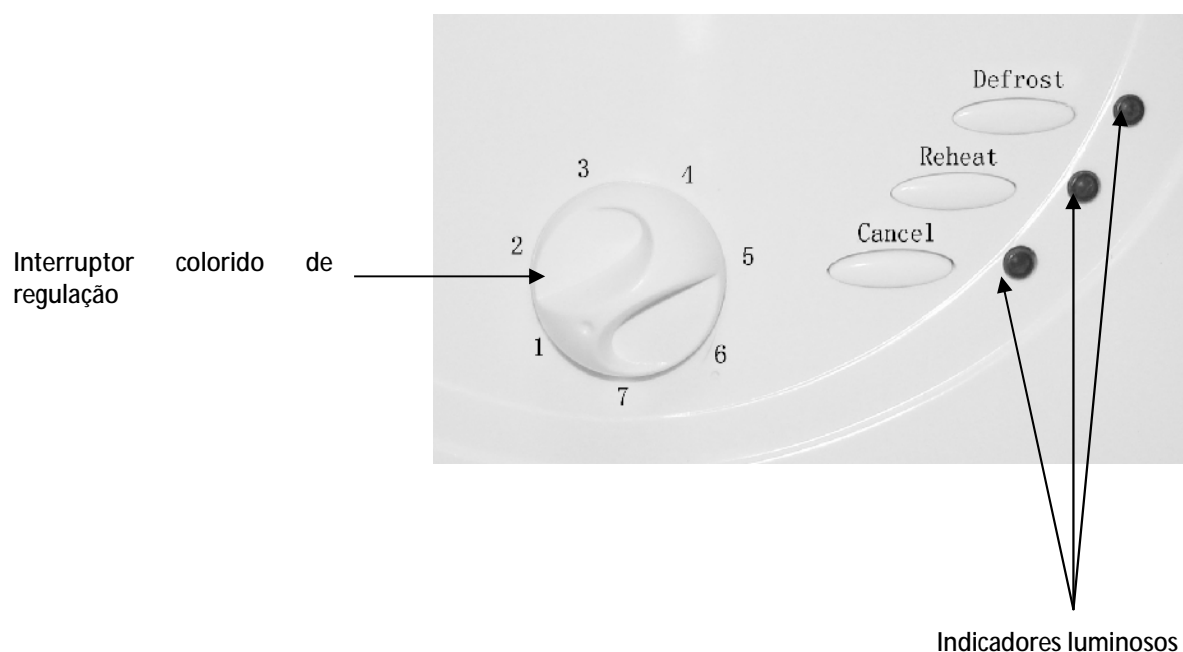
La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et

l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2006/95/CE et aux exigences de la directive EMC 2004/108/CE.

INTRODUÇÃO DO PRODUTO



INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Antes de por este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho a disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado com o fim de evitar riscos.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.


9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por escrito um e-mail para sonifer@sonifer.es.
14. ATENÇÃO: Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

Instruções especiais para este aparelho

- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies. Utilize pegas ou luvas para superfícies cromadas que ficam demasiado quentes.
- Para evitar riscos eléctricos, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha ou a torradeira na água ou noutro líquido. Consulte as instruções para limpeza.
- É necessária a vigilância atenta quando o aparelho estiver a ser utilizado por uma criança ou ao alcance

desta.

- Desligue sempre o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Deixe que arrefeça antes de o limpar ou manusear.
- A utilização de acessórios opcionais não é recomendada pelo fabricante do aparelho. Poderá causar lesões.
- Não utilize no exterior.
- Não deixe o cabo de alimentação dependurado nas beiras de uma mesa ou balcão ou em contacto com superfícies quentes.
- Não coloque a torradeira em cima de discos eléctricos ou a gás, fornos quentes ou perto deles.
- Para desligar, agarre na ficha e retire-a da tomada. Nunca desligue puxando pelo cabo de alimentação.
- Não utilize a torradeira para outros fins que não aqueles para que foi concebida.
- Alimentos grandes demais, produtos embalados em folha de alumínio ou utensílios não devem ser introduzidos na torradeira, pois poderão causar riscos de incêndio ou choques eléctricos.
- Poderá ocorrer incêndio se a torradeira estiver coberta ou em contacto com material inflamável incluindo telas, panos, cortinas, etc. durante o funcionamento.

- Não tente retirar os alimentos enquanto a torradeira estiver ligada a uma tomada eléctrica.
- Para evitar um eventual incêndio, não deixe a torradeira sem vigilância enquanto estiver a ser utilizada.
- Retire as migalhas de pão que se acumulam com frequência para evitar riscos de incêndio ou mau funcionamento da torradeira. Não utilize alimentos que possam pingar ou derreter quando aquecidos. Tais acumulações no interior da torradeira criam condições anti-higiénicas e um eventual incêndio ou mau funcionamento da torradeira. Desligue-a quando não estiver a ser utilizada e antes de limpá-la.
- O pão pode queimar quando estiver a ser torrado e deverá tomar atenção a isso.
- Precaução! A superfície continua a ser  quente durante e após a sua utilização.
- Coloque o aparelho sobre uma mesa ou superfície plana
- O aparelho nunca deve ser ligado através de um temporizador externo ou qualquer tipo de sistema de controle remoto separado.
- O pão pode pegar fogo. As torradeiras não devem ser usadas na proximidade de cortinas ou outros materiais combustíveis.

UTILIZAÇÃO PELA PRIMEIRA VEZ

Como existem resíduos ou óleo na torradeira ou no elemento de aquecimento, normalmente o aparelho libertará cheiro na sua utilização pela primeira vez. Isto é normal e não ocorrerá após várias utilizações. Na utilização pela primeira vez, recomenda-se a que coloque o aparelho em funcionamento de acordo com os passos abaixo, excepto sem pão. Em seguida, deixe a torradeira arrefecer e comece a tostar a primeira fatia de pão.

FUNIONAMENTO

1. Coloque as fatias de pão na ranhura de colocação do pão, podendo colocar quatro fatias de cada vez (ver fig.1). Se um dos lados do pão tostar irregularmente, o pão deve ser colocado na grelha de tostagem, apenas sendo tostadas duas fatias de cada vez. A grelha de tostagem é dobrável. Quando tostar na grelha de tostagem, retire a grelha (ver fig.2) e coloque-a na torradeira. Em seguida, coloque o pão na grelha de tostagem (ver fig.3).

Notas:

- G. Certifique-se de que a bandeja de migalhas está completamente posicionada no seu lugar antes de a utilizar.
- H. Antes de tostar na grelha de tostagem, deixe a torradeira arrefecer. Certifique-se de que a tostagem está a ser feita na grelha de tostagem. Não coloque o pão na ranhura de colocação do pão; pode ocorrer incêndio.
- I. Quando não estiver a utilizar a torradeira, dobre a grelha de tostagem e arrume-a.



Fig.1

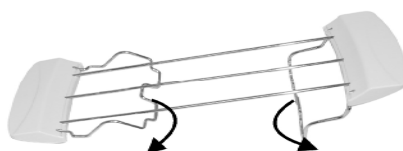


Fig.2



Fig.3

2. Ligue o cabo de alimentação à tomada.
3. Regule o interruptor colorido de controlo para a cor que deseja. Há 7 níveis de posição: o mais baixo é o branco e o mais alto é o castanho-escuro. A posição "4" do interruptor colorido de controlo pode tostar o pão dando-lhe uma cor dourada.

Notas:

- E. A cor de tostagem de um dos lados do pão é mais escura que a dos dois lados do pão no mesmo nível.
 - F. Se tostar continuamente, a cor de tostagem do último pão é mais escura que a do pão anterior no mesmo nível.
4. Prima a alavanca de carregamento para baixo no sentido vertical até o indicador luminoso além do botão "Cancelar" (*Cancel*) apagar e a tostagem começará de imediato. Assim que o pão tenha sido tostado para a cor predefinida, a alavanca de carregamento disparará automaticamente.

Notas:

- H. O processo de tostagem pode ser terminado a qualquer momento premindo o botão "Cancelar" (*Cancel*).
- I. Apenas com a fonte de alimentação ligada, a alavanca de carregamento pode permanecer na base da ranhura.
5. Durante o processo de tostagem, pode supervisionar a cor de tostagem:
Se atingir a desejada, prima o botão "Cancelar" (*Cancel*) para cancelar a operação a qualquer momento.
6. Assim que o pão tenha sido tostado para a cor predefinida, a alavanca de carregamento disparará automaticamente, podendo também levantar a alavanca de carregamento ligeiramente para retirar o pão já tostado (ver fig.4).
7. Se o pão foi retirado do congelador, prima o botão "Descongelar" (*Defrost*) e o indicador luminoso além de acender, neste modo o pão será tostado para a cor desejada.
8. Se quiser reaquecer o pão já tostado, prima o botão "Reaquecer" (*Reheat*) e o indicador luminoso além de acender, neste modo o tempo de tostagem é fixado, enquanto o tempo esteja a decorrer, a alavanca de carregamento disparará automaticamente e terminará o processo de reaquecimento.

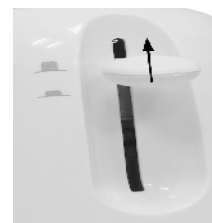


Fig.4

PRECAUÇÕES

1. Se a torradeira libertar fumo, prima "Cancelar" (*Cancel*) para parar a tostagem imediatamente.
2. Retire todo o material de protecção antes de colocar a torradeira no seu lugar.
3. Evite tostar pão com ingredientes demasiado escorregadios como a manteiga.
4. Nunca tente retirar os alimentos enquanto a torradeira estiver ligada a uma tomada eléctrica. Certifique-se de que não danifica os mecanismos internos ou os elementos de aquecimento quando retira o pão.
5. A ranhura de colocação do pão só se aplica para tostagem regular de fatias de pão. Pão irregular ou redondo pode tostá-lo na grelha metálica de tostagem.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue a torradeira da tomada CA antes de a limpar.
2. Limpe o exterior com um pano macio e humedecido após a torradeira arrefecer e nunca utilize um produto de polir metais.
3. Para retirar as migalhas, faça deslizar a bandeja das migalhas e despeje-as. Se a torradeira for utilizada com frequência, as migalhas de pão acumuladas devem ser retiradas, pelo menos, uma vez por semana. Certifique-se de que a bandeja de migalhas está completamente fechada antes de a utilizar de novo.
4. Quando não estiver a utilizar o aparelho ou estiver arrumado, o cabo de alimentação pode ser enrolado na base da torradeira.



Recolha dos eletrodomésticos.

A diretiva Européia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêdor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2006/95/CE e os requisitos da directiva EMC 2004/108/CE.